

APPLICATION FOR A  
"VOTE BY MAIL" BALLOT  
ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ  
БЮЛЛЕТЕНЯ ДЛЯ ЗАОЧНОГО  
ГОЛОСОВАНИЯ ПО ПОЧТЕ

City of West Hollywood / ГОРОД ЗАПАДНЫЙ ГОЛЛИВУД  
Special Municipal Election / СПЕЦИАЛЬНЫЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ  
ВЫБОРЫ

June 2, 2015  
2 ИЮНЯ 2015 ГОДА

FOR OFFICIAL USE ONLY:

Precinct No.

Ballot No.

Date Issued

Date Returned

Use area below for barcode of voter id # and identification number

To obtain a "Vote by Mail" ballot, complete the information on this form.

*Чтобы получить бюллетень для заочного голосования по почте, заполните данную форму.*

This application must be received by the elections official not later than 7 days prior to the election.

*Должностное лицо, ответственное за организацию и проведение выборов, должно получить данное заявление не позднее 7 дней до даты выборов.*

Print Name / *Укажите имя печатными буквами*      Date of Birth (mo/day/yr) / *Дата рождения (мес./день/год):*

First / *Имя*      Middle / *Отчество*      Last / *Фамилия*

Residence Address in the City (PO Box, Rural Route not acceptable)  
*Адрес проживания в городе (пля, зона доставки в сельской местности не принимается)*

City and Zip / *Город и индекс*      Telephone Number / *Номер телефона*

**THIS APPLICATION WILL NOT BE ACCEPTED WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT**

***ДАННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ НЕ БУДЕТ ПРИНЯТО БЕЗ ПОДПИСИ ЗАЯВИТЕЛЯ.***

I have not applied, nor do I intend to apply for, a Vote by Mail ballot for this election by any other means. I certify under **penalty of perjury** under the laws of the State of California that the name and residence address and information I have provided on this application are true and correct.

**Я не подавал (а) заявление на получение бюллетеня для голосования по почте на этих выборах каким-либо иным способом.** Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Калифорния, что сделанные выше заявления, насколько мне известно и в соответствии с моим мнением, достоверны и правильны.

**X** \_\_\_\_\_ DATE / *ДАТА*  
**SIGNATURE OF APPLICANT / ПОДПИСЬ ЗАЯВИТЕЛЯ**

WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. (Section 126 of the California Penal Code.)

*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: лжесвидетельство наказуемо заключением в тюрьму штата сроком на два, три или четыре года. (Раздел 126 Уголовного кодекса штата Калифорния.)*

Important: organizations providing this form must enter their name, address & telephone number  
*Важно: организации, предоставляющие эту форму, должны указать свое название, адрес и номер телефона.*

**NOTICE / ПРИМЕЧАНИЕ**

You have the legal right to mail or deliver this application directly to the local elections official where you reside. The below address is the only appropriate destination address for mailing this application.

*Вы имеете законное право прислать по почте или вручить это заявление непосредственно официальному лицу на выборах по месту жительства. Указанный ниже адрес является единственным действительным адресом, по которому вы можете направить это заявление.*

To / *Кому:*

**Office of the City Clerk  
8300 Santa Monica Blvd  
West Hollywood, CA 90069**

Returning this application to anyone other than your elections official may cause a delay that could interfere with your right or ability to vote.

*Передача этого заявления кому-либо, кроме официального лица на выборах, может вызвать задержку, способную повлиять на ваше право или возможность голосовать.*

The format used on this application MUST be used by ALL individuals, organizations, and groups who distribute Vote by Mail ballot applications. CA Elections Code 3007.

Failure to conform to this format may result in criminal prosecution. CA Elections Code 18402.

*Формат, используемый на этом заявлении ДОЛЖЕН использоваться ВСЕМИ людьми, организациями, и группами, которые распределяют заявления для получения бюллетеня для заочного голосования по почте. Избирательный кодекс штата Калифорния 3007.*

*Несоблюдение этого формата может повлечь уголовное наказание. Раздел 18402 Кодекса о выборах штата Калифорния.*

Any voter may apply as a PERMANENT VOTE BY MAIL VOTER.

Contact your local COUNTY ELECTIONS OFFICIAL for further information.

Любой избиратель может подать заявление на ПОСТОЯННОЕ ГОЛОСОВАНИЕ ПО ПОЧТЕ. Обратитесь к ОФИЦИАЛЬНОМУ ЛИЦУ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КАМПАНИИ В ВАШЕМ ОКРУГЕ, чтобы получить дальнейшую информацию.